

**Einrichtung / Etablissement :**

- MSS Erpeldange     ADM Dommeldange     Foyer Rumelange     Foyer Dudelange  
 Foyer Dahl     Foyer Dommeldange     Foyer Bonnevoie     Foyer Esch/Alzette

**Angaben zur Person / coordonnées de la personne :**

NAME Vorname / NOM Prénom : \_\_\_\_\_

NAME Firma (ggf.) / NOM Société (cas échéant) : \_\_\_\_\_

Adresse / Adresse: \_\_\_\_\_

Kontaktdaten / Coordonnées : ☎ \_\_\_\_\_ ✉ \_\_\_\_\_

**Fragebogen zum Gesundheitszustand des Besuchers / Questionnaire sur l'état de santé du visiteur**

Hatten Sie in den vergangenen 24 Stunden eine erhöhte Körpertemperatur (> 37.5°) / Avez-vous eu une température plus élevée endéans les dernières 24 heures (> 37.5°)

JA/OUI    NEIN/NON

Haben Sie Symptome die in Verbindung mit COVID-19 gebracht werden könnten? (Kopfschmerzen, Muskelschmerzen, Husten oder Halsweh, Verdauungsprobleme (Typus Durchfall), Atembeschwerden, eine Trübung Ihres Geruchs- und Geschmackssinns, Schüttelfrost in den letzten 48 Stunden) / Avez-vous des symptômes qui pourraient être liés au COVID-19? (Maux de tête, douleurs musculaires, toux ou mal de gorge, problème digestif (type diarrhée), difficultés à respirer, trouble de l'odorat et du goût, frissons au cours des 48 dernières heures)

JA/OUI    NEIN/NON

Hatten Sie in den vergangenen 10 Tagen direkten Kontakt mit einer positiv Covid-19 getesteten Person ? / Avez-vous eu un contact direct avec une personne qui a été testée positive à la Covid-19 au cours des derniers 10 jours ?

JA/OUI    NEIN/NON

Hiermit bestätige ich die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben, erkläre über die Hygienemaßnahmen im Rahmen der Besuche in Ihrer Einrichtung informiert worden zu sein und verpflichte mich diese während des gesamten Aufenthaltes einzuhalten. / Par la présente, je confirme l'exactitude et l'exhaustivité de mes informations, déclare avoir été informé sur les mesures d'hygiène lors des visites de votre établissement et m'engage à les respecter pendant la durée du séjour.

**Unterschrift / Signature:** \_\_\_\_\_

**Datum / Date:** \_\_\_\_\_

Falls Der Besucher **minderjährig** ist, folgend die Angaben der Person, welche die Aufsicht während des Besuches hat. / Si le visiteur est **mineur**, voici les coordonnées de la personne qui supervise la visite:

**NAME Vorname / NOM Prénom:** \_\_\_\_\_ **Unterschrift / Signature:** \_\_\_\_\_

## **Verarbeitung personenbezogener Daten**

- Die Datenverarbeitung durch den Dienstleister geschieht in strikter Übereinstimmung mit den anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen und insbesondere im Einklang mit der Datenschutz-Grundverordnung (Reglement (EU) 2016/679) folgend EU-DSGVO).
- Der Dienstleister bewahrt die personenbezogenen Daten des Besuchers für einen Zeitraum auf, der nicht über die Frist hinausgeht, der zur Erfüllung des Zwecks, für die sie erfasst wurden, erforderlich ist. Die Aufbewahrung der personenbezogenen Daten ist in diesem spezifischen Fall auf 14 Tage befristet.
- Dieses Formular ist konform mit dem Gesetz vom 24. Juli 2020, das das Gesetz vom 17. Juli 2020 über die Einführung von einer Reihe von Maßnahmen zur Bekämpfung der COVID-19-Pandemie (...) abändert, mit den sanitären Empfehlungen vom 25. Juni 2020 im Rahmen der Covid-19-Pandemie der "Direction de la santé" für Personen, mit den Empfehlungen vom 20. Mai 2020 zur "Verhinderung von COVID-19-Infektionen in Alten- und Pflegeheimen" und den Empfehlungen der COPAS vom 26. Februar 2021 zur „Verwaltung von Besuchen und Ausflügen in Unterkünften für ältere Menschen“.
- Die Assoziation Luxembourg Alzheimer agiert unter der staatlichen Aufsicht vom Familienministerium und behandelt demnach die gesammelten Daten im gesetzlichen Rahmen zur Ausführung ihrer Dienste und Mission.
- Bei Fragen zur Verarbeitung personenbezogener Daten, bzw. zur Ausübung der oben beschriebenen Rechte kann der Besucher den Dienstleister kontaktieren, indem er eine E-Mail an folgende Adresse sendet : comite.rgpd@alzheimer.lu, bzw. indem er ein Schreiben an folgende Adresse sendet : Association Luxembourg Alzheimer / Komitee RGPD / B.P. 5021 L-1050 Luxembourg, oder durch Kontaktaufnahme unter der folgenden Nummer 26 007 - 222.

## ***Traitement de données personnelles***

- Le traitement des données par le Prestataire se fait en stricte conformité avec les dispositions légales applicables et en particulier le Règlement Général sur la Protection des Données (Règlement (UE) 2016/679) (ci-après « RGPD »).
- Le Prestataire conservera les données à caractère personnel du visiteur pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire à la réalisation des finalités pour lesquelles elles sont collectées et traitées. La durée de conservation des données personnelles est fixée à 14 jours pour ce cas spécifique.
- Cette fiche est conforme à la loi du 24 juillet 2020 modifiant la loi du 17 juillet 2020 portant introduction d'une série de mesures de lutte contre la pandémie COVID-19 (...) et aux Recommandations sanitaires temporaires de la Direction de la santé à l'attention des personnes physiques dans le cadre de la crise sanitaire liée au Covid-19 du 25 juin 2020, aux recommandations du 20 mai 2020 portant sur: la « Prévention des infections à SARS-COV-2 dans les structures d'hébergement pour personnes âgées » et sur recommandation de la COPAS concernant « la gestion des visites et des sorties dans les structures d'hébergement pour personnes âgées ».
- L'Association Luxembourg Alzheimer fonctionne sous la tutelle du Ministère de la Famille et traite les données collectées pour les finalités et bases légales relatives à sa mission et ses services.
- Pour toute question relative au traitement des données personnelles, respectivement en vue d'exercer ses droits tels que décrits ci-dessus, le visiteur peut contacter le Prestataire en envoyant un E-mail à l'adresse suivante : comite.rgpd@alzheimer.lu, respectivement en adressant un courrier à l'adresse suivante : Association Luxembourg Alzheimer / Comité RGPD / B.P. 5021 L-1050 Luxembourg, ou en contactant le Prestataire au numéro suivant 26 007 - 222.